



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

30 de março de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Esperamos que vocês estejam bem, apesar de todo o estresse e ansiedade durante esse período desafiador. Obrigado por tudo que vocês estão fazendo no apoio aos esforços da cidade para conter a disseminação do COVID-19. Enquanto essas iniciativas continuam, regulamentos novos estão sendo implementados para ajudar a minimizar o impacto nas famílias e empresas. Recomendamos que você ligue para a linha 311 de Somerville se tiver alguma pergunta ou preocupação específica e eles encaminharão vocês às pessoas e recursos necessários. Como mencionado na comunicação de sexta-feira passada, estamos caminhando para uma abordagem mais padronizada em relação à instrução, segundo as orientações que recebemos na semana passada e nesta manhã do Departamento de Educação do Estado (DESE). Resumimos abaixo as orientações do DESE. Na quarta-feira, aguarde detalhes do plano de ensino e aprendizagem à distância do nosso distrito para as próximas semanas.

NOVAS INFORMAÇÕES E RECURSOS

- **Lembrete sobre o programa Comcast Internet Essentials:** À medida que continuamos a distribuir os Chromebooks, queremos lembrar às famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. *Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este serviço importante.* A Somerville Family Learning Collaborative e as escolas ajudarão as famílias que atualmente não possuem serviço de Internet a se conectar a esse recurso importante. Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>.
- **Orientação do DESE:** O DESE emitiu orientação geral para servir como base no desenvolvimento dos distritos de um plano de ensino e aprendizado à distância. As diretrizes do DESE são guiadas pelos três tópicos principais a seguir:
 - Saúde, segurança e bem-estar são as prioridades principais
 - Concentração na igualdade e impacto potencial de desproporção aos alunos mais vulneráveis
 - Manter a conexão entre membros da equipe da escola e os alunos e ajudar todos os alunos a continuar com seu aprendizado

Com esses tópicos em mente, o modelo de aprendizado à distância recomendado pelo DESE destaca o seguinte:

- O apoio das escolas aos alunos de se engajarem em um aprendizado significativo e produtivo por aproximadamente metade da duração de um dia letivo regular, com o aprendizado ocorrendo por meio de uma combinação de aprendizado direcionado pelo professor e aprendizado auto direcionado pelo aluno.
- O aprendizado à distância concentra-se em reforçar as habilidades já ensinadas neste ano letivo e em aplicar e aprofundar essas habilidades, reconhecendo que em alguns casos, professores e alunos podem querer prosseguir com o material novo, principalmente a nível de high school. Nesses casos, as escolas devem considerar a igualdade de acesso e apoio a todos os alunos.
- Reconhecendo que a experiência individual do aluno irá variar dependendo da idade, das necessidades individuais e familiares, do acesso e da capacidade do aprendizado à distância (incluindo acesso à tecnologia e Internet) e à saúde contínua dos alunos, famílias e funcionários.

A carta do DESE de 30 de março de 2020 às famílias sobre o aprendizado à distância pode ser acessada aqui: [Inglês](#), [Espanhol](#). Tradução em outros idiomas serão publicadas em: <http://www.doe.mass.edu/covid19/>.

- **Exames AP:** Devido à crise de saúde COVID-19, não haverá exames AP com o aluno presente em 2020. Em vez disso, o College Board está criando exames online de 45 minutos projetados para serem feitos em casa. Você encontra mais detalhes neste site (<https://apstudents.collegeboard.org/coronavirus-updates>), com recursos gratuitos para os alunos se prepararem e uma programação de exames até 3 de abril. Verifique esse site frequentemente para obter mais atualizações do College Board. Entre em contato com a professora de AP do seu filho ou com Melanie Kessler em mkessler@k12.somerville.ma.us se tiver alguma pergunta.
- **Instrumentos Alugados:** as Escolas Públicas de Somerville têm três fornecedores principais de aluguel de instrumentos musicais. Rick Saunders tem trabalhado com essas empresas para fornecer empréstimo de instrumentos às famílias que não tiveram como retirar seus instrumentos de aluguel da escola. A Needham Instruments e a Acoustic Strings of New England estão fornecendo substituição para os alunos cujos instrumentos de aluguel não estão disponíveis. No momento, ainda estamos trabalhando com a Johnson String Instruments. Entre em contato com o Mr. Saunders em rsaunders@k12.somerville.ma.us, se você tiver alguma dúvida.
- **Aviso da Cidade sobre Moratória de Despejo:** no sábado, o Prefeito Curtatone e o Conselho de Saúde anunciaram uma Ordem de Emergência que Estabelece uma Moratória na Execução de Despejo na Cidade de Somerville durante a emergência COVID-19. A ordem, que se aplica tanto a despejos residenciais como comerciais e em vigor imediatamente, proíbe o ato físico de despejo dentro dos limites da cidade, de modo a garantir a saúde, a segurança e a estabilidade daqueles que vivem e servem nossa comunidade. Visite <https://www.somervillema.gov/evictionmoratorium> para a informação completa.
- **Para se divertir:** O Museu de Arte Moderna de Nova York oferece algumas atividades de artes que as famílias podem fazer em casa: <https://www.moma.org/magazine/articles/254/>

PROGRAMAS CONTÍNUOS E LINKS IMPORTANTES

Programas e recursos contínuos

- **Refeições de Café da Manhã e Almoço** distribuídas de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação. Traga uma sacola se você for pegar para mais de um membro da família e por favor lembre-se de vestir-se adequadamente para o clima, pois como a distribuição é ao ar livre pode haver demora enquanto cumprimos as normas de distanciamento social.
- **Outros recursos de alimentos na cidade**, visite www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- **Distribuição de Chromebooks.** A distribuição de Chromebooks para alunos de 3a à 12a séries que atualmente não têm computador em casa continua nesta semana em cada escola. As escolas estão contactando os alunos com informações sobre os dias e horários de distribuição.
- **Distribuição de Fraldas:** A partir dessa semana, a distribuição gratuita de fraldas e lencinhos umedecidos para famílias com bebês ou crianças pequenas continuará **somente às quartas-feiras** das 9h00 às 11h00 em cada um dos quatro locais de distribuição de refeições (Escolas: East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill). A distribuição de fraldas continuará até abril ou enquanto o estoque durar.

Recursos de Currículo e Apoio Tecnológico Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta quality ao nível de série: www.somerville.k12.ma.us/home-learning.
- Recursos online a nível de High School www.somerville.k12.ma.us/shs
- Lista de recursos do Departamento de Educação para ajudar os alunos a permanecer envolvidos em seu aprendizado em casa <http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>
- Novo Centro de Ensino à Distância online do WGBH:: www.wgbh.org/distance-learning-center
- PBS LearningMedia: <https://mass.pbslearningmedia.org>
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais / alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail 311updates@somervillema.gov. Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville.

Outros Links Importantes

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para informação atualizada do COVID-19.
- Visite www.somervillema.gov/coronavirushelp para recursos adicionais e maneiras de contribuir durante a crise do COVID-19.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.

Aguarde detalhes sobre o plano de ensino e aprendizado à distância do distrito na comunicação de quarta-feira. Obrigado.

Mary Skipper, Superintendente